



**AFGØRELSE TRUFFET AF BESTYRELSEN
FOR OVERSÆTTELSESCENTRET FOR DEN EUROPÆISKE UNIONS ORGANER
OM VEDTAGELSE AF ÆNDRINGSBUDGET NR. 2/2023 – CT/CA-030/2022/02DA**

BESTYRELSEN FOR OVERSÆTTELSESCENTRET FOR DEN EUROPÆISKE UNIONS ORGANER HAR –

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2965/94 af 28. november 1994 om oprettelse af et oversættelsescenter for Den Europæiske Unions organer ("Oversættelsescentret"), senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003 af 18. juni 2003

under henvisning til finansforordningen af 22. september 2019 for Oversættelsescentret for Den Europæiske Unions Organer (ref. CT/CA-028/2019DA), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Enhver ændring af Oversættelsescentrets budget sker gennem et ændringsbudget, der vedtages efter samme procedure som Oversættelsescentrets oprindelige budget
- (2) Bestyrelsen skal vedtage ændringsbudgetter på grundlag af direktørens forslag –

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ændringsbudget nr. 2/2023, som er vedlagt denne afgørelse, vedtages hermed.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for dens vedtagelse.

Udfærdiget i Luxembourg, den 27. september 2023.

For bestyrelsen.

(elektronisk underskrevet)

Christos Ellinides

Formand

Bilag: Ændringsbudget nr. 2/2023



ÆNDRINGSBUDGET NR. 2/2023

CT/CA-030/2022/02da

INDHOLDSFORTEGNELSE

I. INDLEDNING

A. GENEREL INDLEDNING

B. INDTÆGTER

C. UDGIFTER

II. OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER – RESUMÉ

III. OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER – DETALJER

BILAG 1 – STILLINGSFORTEGNELSE

I. INDLEDNING

A. GENEREL INDLEDNING

Oversættelsescentret har udarbejdet dette ændringsbudget – ændringsbudget nr. 2/2023 – i overensstemmelse med artikel 34 i centrets finansforordning af 22. september 2019. Formålet med dette budget er at medtage kundernes opdaterede overslag, resultatet af centrets gennemgang af alle udgiftsposterne og budgetunderskuddet fra det foregående år.

Overførsler, der er foretaget til dato i 2023, er blevet opført i budgettet, så det viser en opdateret fordeling af ressourcerne. Overførslerne er anført i kolonnen "Ændringsbudget nr. 2/2023" i afsnit III, "Oversigt over indtægter og udgifter – detaljer".

Samtlige beløb i dette dokument er angivet i euro.

B. INDTÆGTER

Som følge af de opdaterede overslag fra kunder for 2023 omfatter oversigten over indtægter følgende ændringer:

- Kundernes opdaterede overslag medfører en stigning på 0,6 mio. EUR under afsnit 1 ("Betalingen fra agenturer, kontorer, institutioner og organer", herunder EU-varemærker). Som sædvanligt er der betydelige udsving for nogle kunder.
- Overslaget fra Centrets største kunde, EUIPO (Den Europæiske Unions Kontor for Intellectuel Ejendomsret), forblev stabilt for EU-varemærker (post 1006) på 7,8 mio. EUR (187 360 sider). For alle andre oversættelsestjenester leveret til EUIPO (post 1005) er budgettet også stabilt – dvs. 4,7 mio. EUR.
- En række kunder har reduceret deres overslag, hvilket medfører et fald i de anslåede indtægter på i alt 2,5 mio. EUR. Syv kunder har reduceret deres overslag med over 100 000 EUR hver: FRA (Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder) med 19,2 % (-225 100 EUR), EACEA (Det Europæiske Forvaltningsorgan for Uddannelse og Kultur) med 28,9 % (-177 100 EUR), EUAA (Den Europæiske Unions Asylagentur) med 11,5 % (-306 400 EUR), EIOPA (Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger) med 61,6 % (-158 600 EUR), eu-LISA (Den Europæiske Unions Agentur for den Operationelle Forvaltning af Store IT-systemer inden for Området med Frihed, Sikkerhed og Retfærdighed) med 51,5 % (-621 500 EUR), ELA (Den Europæiske Arbejdsmarkedsmyndighed) med 13,9 % (-306 000 EUR) og HADEA (Det Europæiske Forvaltningsorgan for Sundhed og Det Digitale Område) med 97,5 % (-244 700 EUR).
- En række kunder har desuden forhøjet deres overslag, hvilket har medført en stigning i de forventede indtægter på i alt 3,1 mio. EUR. Følgende fem kunder har forhøjet deres overslag med over 100 000 EUR hver: EMA (Det Europæiske Lægemiddelagentur) med 26,5 % (649 900 EUR), SRB (Den Fælles Afviklingsinstans) med 69,1 % (823 600 EUR), EPPO (Den Europæiske Anklagemyndighed) med 24,3 % (992 500 EUR), UPC (Den Fælles Patentdomstol) med 147 000 EUR og Den Europæiske Revisionsret med 232 900 EUR.
- Overslaget for afsnit 3 ("Interinstitutionelt samarbejde") er forhøjet med 59 800 EUR som følge af en forhøjelse af indtægterne til forvaltningen af EU's interinstitutionelle terminologidatabase, IATE (Interaktiv Terminologi for Europa).
- Overslaget for "Andre indtægter" i afsnit 4 er forhøjet med 329 100 EUR. Dette skyldes en stigning i det anslåede beløb under Bankrenter (post 4000) og for diverse tilbagebetalinger (post 4010) efter etableringen af et datacenter for ERA ("Den Europæiske Unions Jernbaneagentur"),

en stigning på 29 100 EUR i det anslåede beløb til diverse tilbagebetalinger (post 4010), som svarer til fakturering af tjenesteydelser fra centrets øverste revisor for ESA (Euratoms Forsyningsagentur).

- Som følge af disse øgede indtægter kombineret med det underskud, der er fremført fra 2022, og faldet i udgifterne (hovedsagelig til personale, IT-udstyr og IT-rådgivning) viser ændringsbudget nr. 2/2023 et fald på 996 913 EUR i brugen af "reserven til prisstabilisering" (post 5015). Det betyder, at 1 430 787 EUR fra reserven til prisstabilisering vil blive brugt til at afbalancere dette ændringsbudget – ændringsbudget nr. 2/2023 – i stedet for de 2 427 700 EUR, der tidligere var anslået i ændringsbudget nr. 1/2023. Centret har imidlertid ikke overført noget beløb fra reserven til ekstraordinære investeringer.

Det samlede overslag over indtægter for 2023 beløber sig derfor til 48,6 mio. EUR og fordeler sig således:

Afsnit	Indtægter (EUR)
1. Agenturer og organer	45 538 200
3. Interinstitutionelt samarbejde (EU-institutioner)	757 600
4. Andre indtægter	845 100
5. Overskud fremført fra det foregående regnskabsår og overførsler fra reserver fra foregående år	1 430 787
6. Tilbageførsler	p.m.

Tabellen nedenfor viser de anslåede indtægter for levering af sprog tjenester i 2023. Tabellen viser overslagene fra kunderne for 2023.

	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Sammenligning
Anslået samlet antal sider EU-varemærker	187 360	187 360	0,0 %
Anslået antal sider dokumenter i alt	397 181	397 629	-0,1 %
<i>Antal sider i alt</i>	<i>584 541</i>	<i>584 989</i>	<i>-0,1 %</i>
Anslået antal termlister i alt	56 013	55 692	0,6 %
Anslåede indtægter fra oversættelser, terminologi og termlister i alt	45 538 200	44 975 700	1,3 %

C. UDGIFTER

I forbindelse med de opdaterede overslag modtaget fra kunder har centret undersøgt sine udgifter på ny for at udarbejde dette ændringsbudget – ændringsbudget nr. 2/2023. Ved en ekstra indsats har centret opnået besparelser og reduceret de udgifter, der er opført i ændringsbudget nr. 1/2023. Resultaterne af disse bestræbelser har udløst et fald på -2,7 % i afsnit 1-3, et fald på -2,5 % i afsnit 1 ("Personale"), et fald på -7,3 % i afsnit 2 ("Ejendomme, materiel og forskellige driftsudgifter") og en stigning på 1 % i afsnit 3 ("Driftsudgifter"). I overensstemmelse hermed indeholder oversigten over udgifter følgende ændringer:

- En reduktion under afsnit 1 ("Personale") på 0,8 mio. EUR (dvs. -2,5 %). Denne reduktion vedrører hovedsagelig budgettet for kapitel 11 ("Tjenestegørende personale"), som er blevet reduceret med 0,8 mio. EUR (dvs. -2,8 %). Dette er hovedsagelig takket være centrets beslutning om ikke at besætte enkelte ledige stillinger i 2023. Samlet set er budgettet for tjenestegørende personale (artikel 110) reduceret med -1,4 %.
- En reduktion under post 1115 ("Kontraktansatte") på 0,5 mio. EUR (dvs. -20,4 %). Dette er hovedsagelig takket være centrets beslutning om ikke at besætte enkelte ledige stillinger i 2023.
- Der er indført en reduktion under kapitel 13 ("Tjenesterejser og befordring") på 7 700 EUR (dvs. -10,9 %) som følge af den øgede brug af videokonferencer.
- Der er indført en stigning under post 1410 ("Lægetjeneste") på 11 600 EUR (dvs. 17,8 %) på grund af omberegningen af omkostningerne i forhold til antallet af ansatte.
- Der er indført en stigning under post 1420 ("Sociomedicinsk infrastruktur") på 69 000 EUR (dvs. 10,5 %) på grund af højere omkostninger i forbindelse med Europaskolerne.
- Der er indført en stigning under post 1421 ("Sociale relationer") på 10 000 EUR som følge af behovet for at genoptage sociale arrangementer for personalet efter restriktioner på dette område.
- Der er indført en stigning under post 1630 ("Dagcenter for mindre børn") på 8 800 EUR (dvs. 18,8 %) som følge af omberegningen af omkostningerne.
- Der er indført en reduktion under kapitel 20 ("Investering i fast ejendom, leje af bygninger og andre omkostninger i forbindelse hermed") på 45 500 EUR (dvs. -1,4 %) på grund af en lavere indeksering af bygningsafgifter og revisionen af diverse udgifter.
- Der er indført en reduktion under post 2100 ("Indkøb, arbejde på, serviceeftersyn og vedligeholdelse af hardware og software") på 0,4 mio. EUR (dvs. -16,3 %) som følge af bestræbelserne på at reducere omkostningerne til nyt IT-udstyr og nye softwarelicenser og nedjusteringen af inflationsraten baseret på de seneste tendenser. Desuden er udskiftningen af større udstyr blevet udskudt på grund af tekniske problemer.
- En reduktion under post 2120 ("Eksterne tjenesteydelser vedrørende drift, implementering, udvikling og vedligeholdelse af software og systemer") på 138 000 EUR (dvs. -5,7 %) som følge af omprioriteringen af IT-projekter.
- Der er indført en stigning under post 2350 ("Diverse forsikringer") på 1 500 EUR (dvs. 13,3 %) på grund af nye kontrakter om ansvarsforsikring.
- Der er indført en stigning under post 2392 ("Administrativ bistand fra Kommissionen") på 12 000 EUR (dvs. 8,7 %) som følge af reviderede mængder og enhedsomkostninger i forbindelse med PMO's serviceleveranceaftaler.
- En reduktion under kapitel 24 ("Porto og telekommunikation") på 47 000 EUR (dvs. -26,1 %). Det skyldes primært en reduktion i anskaffelsen af nyt kommunikationsudstyr og nye kommunikationstjenester, og at inflationsraten er nedjusteret på baggrund af de aktuelle tendenser.
- Der er indført en reduktion under post 2600 ("Bestyrelsesmøder") på 10 000 EUR (dvs. -50,0 %) som følge af anvendelsen af hybridmøder (fjernmøder og møder på stedet) for bestyrelsen og de deraf følgende reducerede rejse- og opholdsudgifter for medlemmerne.

- Der er indført en stigning under post 3000 ("Eksterne oversættelsestjenester") på 30 000 EUR (dvs. 0,3 %) på grund af justeringer i kundernes overslag, optimeringen af interne ressourcer og effektivitetsgevinster gennem øget brug af oversættelsesværktøjer.
- En stigning under post 3100 ("Interinstitutionelt samarbejde på sprogområdet") på 61 800 EUR (dvs. 8,2 %) som følge af en stigning i udgifterne til forvaltningen af EU's interinstitutionelle terminologidatabase, IATE (Interaktiv Terminologi for Europa).
- For at kunne fremføre budgetresultatet for 2022 har centret under post 10008 indført et underskud på 1,2 mio. EUR som udgifter i 2023.
- Budgetoverførsler mellem budgetposter i løbet af året er inkluderet i ændringsbudget nr. 2/2023 således:

Der er foretaget følgende ændringer i stillingsfortegnelsen i bilag 1:

- En AST 9-tjenestemandstilling er blevet ændret til en AD 5-tjenestemandstilling. Den tjenestemand, der besatte AST 9-stillingen, er for nylig gået på pension, og efter en vurdering af tjenestens behov blev det konkluderet, at denne stilling skal besættes af en administrator for at styrke sektionen med forskellige færdigheder og kompetencer. Da den nye stilling vil være fire lønklasser lavere, er der ingen negative budgetmæssige konsekvenser i forbindelse med denne ændring. Ændringen sker i overensstemmelse med artikel 38, stk. 1, litra a) og b), i finansforordningen for Oversættelsescentret, hvorved bestyrelsen på visse betingelser (benchmarking hvert år) kan ændre stillingsfortegnelsen med hensyn til 10 % af de godkendte stillinger.

BUDGETÅR 2023: OVERFØRSLER EFTER GODKENDELSE AF DET OPRINDELIGE BUDGET FOR 2023

Transaktion	Dato	Fra post	Til post	EUR
3089	25.1.2023	3000, "Eksterne oversættelsestjenester"	3001, "Tekniske tjenesteydelser forbundet med sprog-tjenester"	20 000
3092	27.3.2023	2050, "Sikring af og tilsyn med bygninger"	2020, "Vand, gas, elektricitet og opvarmning"	27 000

BUDGETÅR 2023: OVERFØRSLER EFTER GODKENDELSEN AF ÆNDRINGSBUDGET NR. 1/2023

3096	3.7.2023	1100, "Grundlønninger"	1141, "Godtgørelse af årlige rejseudgifter"	20 000
3098	26.7.2023	2050, "Sikring af og tilsyn med bygninger"	2395, "Andre tjenesteydelser leveret af EU-institutioner og agenturer"	1 500

II. OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER – RESUMÉ

Afsnit	Kategori	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023
	INDTÆGTER			
1	BETALINGER FRA AGENTURER OG ORGANER	45 538 200	562 500	44 975 700
2	TILSKUD FRA KOMMISSIONEN	p.m.	0	p.m.
3	INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE	757 600	59 800	697 800
4	ANDRE INDTÆGTER	845 100	329 100	516 000
5	OVERFØRSLER FRA RESERVER FRA FOREGÅENDE ÅR	1 430 787	-996 913	2 427 700
	Overskud fremført fra det foregående regnskabsår	p.m.	0	p.m.
	Reserve til prisstabilisering	1 430 787	-996 913	2 427 700
	Reserve til ekstraordinære investeringer	p.m.	0	p.m.
6	TILBAGEFØRSLER	p.m.	0	p.m.
	I ALT	48 571 687	-45 513	48 617 200
	UDGIFTER			
1	PERSONALE	29 803 400	-752 500	30 555 900
2	EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER	8 015 200	-628 500	8 643 700
3	DRIFTSUDGIFTER	9 509 400	91 800	9 417 600
10	RESERVER	1 243 687	1 243 687	p.m.
	Underskud fremført fra det foregående regnskabsår	1 243 687	1 243 687	p.m.
	I ALT	48 571 687	-45 513	48 617 200

III. OVERSIGT OVER INDTÆGTER OG UDGIFTER I 2023 – DETALJER

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
INDTÆGTER					
1000	Det Europæiske Miljøagentur (EEA)	201 200	0	201 200	2 267 sider
1001	Det Europæiske Erhvervsuddannelsesinstitut (ETF)	129 000	66 600	62 400	1 944 sider
1002	Det Europæiske Overvågningscenter for Narkotika og Narkotikamisbrug (EMCDDA)	384 100	0	384 100	4 416 sider
1003	Det Europæiske Lægemedelagentur (EMA)	3 101 200	649 900	2 451 300	Dokumenter: 31 332 sider, termilister: 5 522 termer
1004	Det Europæiske Arbejdsmiljøagentur (EU-OSHA)	682 700	37 300	645 400	7 700 sider
1005	Den Europæiske Unions Kontor for Intellectuel Ejendomsret (EUIPO)	4 731 300	0	4 731 300	Dokumenter: 48 192 sider, termilister: 48 050 termer, EF-design: 8 000 termer
1006	EUIPO-varemærker	7 815 200	0	7 815 200	187 360 sider
1007	EF-Sortsmyndigheden (CPVO)	49 500	0	49 500	456 sider
1008	Den Europæiske Unions Agentur for Retshåndhævelsessamarbejde (Europol)	50 700	0	50 700	583 sider
1009	Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene (Eurofound)	379 600	-41 400	421 000	4 320 sider
100	Artikel 100	17 524 500	712 400	16 812 100	
1010	Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse (Cedefop)	131 000	25 900	105 100	1 347 sider
1012	Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder (FRA)	947 500	-225 100	1 172 600	10 348 sider
1014	Den Europæiske Investeringsbank (EIB)	34 400	34 400	p.m.	45 sider
1015	Den Europæiske Fødevarer sikkerhedsautoritet (EFSA)	225 700	0	225 700	2 595 sider
1016	Den Europæiske Unions Agentur for Strafferetligt Samarbejde (Eurojust)	1 961 800	0	1 961 800	22 022 sider
1017	Det Europæiske Agentur for Søfartssikkerhed (EMSA)	80 600	0	80 600	902 sider

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
1018	Den Europæiske Unions Luftfartssikkerhedsagentur (EASA)	84 800	52 500	32 300	1 034 sider
1019	Den Europæiske Unions Jernbaneagentur (ERA)	278 500	0	278 500	3 201 sider
101	Artikel 101	3 744 300	-112 300	3 856 600	
1020	Den Europæiske Unions Agentur for Cybersikkerhed (ENISA)	149 700	0	149 700	1 721 sider
1021	Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (ECDC)	473 300	-3 800	477 100	5 150 sider
1022	Det Europæiske Agentur for Grænse- og Kystbevogtning (Frontex)	2 948 500	0	2 948 500	33 891 sider
1023	Det Europæiske Forvaltningsorgan for Uddannelse og Kultur (EACEA)	435 000	-177 100	612 100	4 646 sider
1024	Forvaltningsorganet for Det Europæiske Innovationsråd og SMV'er (EISMEA)	59 000	0	59 000	672 sider
1025	Den Europæiske Unions Agentur for Uddannelse inden for Rets håndhævelse (Cepol)	56 400	15 500	40 900	736 sider
1026	Forvaltningsorganet for Forbrugere, Sundhed, Landbrug og Fødevarer (CHAFEA)	p.m.	0	p.m.	
1027	Den Europæiske Unions Agentur for Rumprogrammet (EUSPA)	35 900	-74 800	110 700	408 sider
1028	Det Europæiske Forsvarsagentur (EDA)	14 700	10 000	4 700	173 sider
1029	Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA)	1 600 900	-81 200	1 682 100	18 220 sider
102	Artikel 102	5 773 400	-311 400	6 084 800	
1030	Det Europæiske Fiskerikontrolagentur (EFCA)	150 200	-74 700	224 900	Dokumenter: 1 685 sider, termlister: 48 termer
1031	Fællesforetagendet Fusion for Energy (fællesforetagendet F4E)	51 800	0	51 800	596 sider
1032	EU-Satellitcentret (Satcen)	p.m.	0	p.m.	
1033	Det Europæiske Forvaltningsorgan for Klima, Infrastruktur og Miljø (CINEA)	16 700	0	16 700	183 sider

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
1034	Det Europæiske Institut for Innovation og Teknologi (EIT)	6 900	0	6 900	78 sider
1035	Forvaltningsorganet for Det Europæiske Forskningsråd (ERCEA)	33 800	0	33 800	360 sider
1036	Det Europæiske Forvaltningsorgan for Forskning (REA)	523 000	0	523 000	6 012 sider
1037	Fællesforetagendet for ren luftfart (CA JU)	3 900	0	3 900	30 sider
1038	Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinder (EIGE)	26 300	-24 500	50 800	299 sider
1039	Fællesforetagendet for forskning i lufttrafikstyring i det fælles europæiske luftrum 3 (fællesforetagendet SESAR 3)	48 100	-1 600	49 700	545 sider
103	Artikel 103	860 700	-100 800	961 500	
1042	Fællesforetagendet for initiativet om innovativ sundhed	5 000	0	5 000	Dokumenter: 48 sider, termilister: 192 termer
1043	Fællesforetagendet for ren brint (CH JU)	1 900	0	1 900	22 sider
1045	Den Europæiske Unions Asylagentur (EUAA)	2 351 600	-306 400	2 658 000	Dokumenter: 25 346 sider, termilister: 161 termer
1046	Den Europæiske Unions Agentur for Samarbejde mellem Energireguleringsmyndigheder (ACER)	217 100	-77 200	294 300	2 345 sider
1047	Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndighed (ESMA)	490 900	-2 000	492 900	5 928 sider
1048	Den Europæiske Banktilsynsmyndighed (EBA)	854 100	-4 600	858 700	9 772 sider
1049	Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger (EIOPA)	98 900	-158 600	257 500	1 035 sider
104	Artikel 104	4 019 500	-548 800	4 568 300	
1050	Agenturet for Støtte til BEREC (BEREC-kontoret)	59 800	-79 900	139 700	954 sider
1051	Den Europæiske Unions Agentur for den Operationelle Forvaltning af Store IT-Systemer inden for Området med Frihed, Sikkerhed og Retfærdighed (eu-LISA)	585 700	-621 500	1 207 200	Dokumenter: 7 013 sider

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
1052	Fællesforetagendet for centrale digitale teknologier (fællesforetagendet KDT)	4 200	0	4 200	48 sider
1053	Maritime Analysis and Operations Centre – Narcotics (MAOC-N)	p.m.	0	p.m.	
1054	Den Fælles Afviklingsinstans (SRB)	2 016 200	823 600	1 192 600	16 200 sider
1055	Europaskolerne	64 200	0	64 200	738 sider
1056	Fællesforetagendet for et cirkulært biobaseret Europa (fællesforetagendet CBE)	10 600	0	10 600	120 sider
1057	Fællesforetagendet for Europas jernbaner	p.m.	0	p.m.	
1058	Det Fælles Udvalg af Europæiske Tilsynsmyndigheder	p.m.	0	p.m.	
1059	Fællesforetagendet for europæisk højtydende databehandling (fællesforetagendet EuroHPC)	5 600	0	5 600	72 sider
105	Artikel 105	2 746 300	122 200	2 624 100	
1060	Den Europæiske Arbejdsmarkedsmyndighed (ELA)	1 895 000	-306 000	2 201 000	21 456 sider
1061	Den Europæiske Anklagemyndighed (EPPO)	5 071 900	992 500	4 079 400	Dokumenter: 45 760 sider; dedikeret brugerdefineret oversættelse
1062	Det Europæiske Forvaltningsorgan for Sundhed og Det Digitale Område (HADEA)	6 300	-244 700	251 000	72 sider
1063	Den Fælles Patentdomstol (UPC)	147 000	147 000	p.m.	1 690 sider
106	Artikel 106	7 120 200	588 800	6 531 400	
1099	Indtægter fra nye kunder	p.m.	0	p.m.	
109	Artikel 109	p.m.	0	p.m.	
10	BETALINGER FRA AGENTURER, KONTORER OG ORGANER	41 788 900	350 100	41 438 800	

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger	
1100	Europa-Kommissionen	1 160 500	0	1 160 500	Dokumenter: 13 339 sider. Mængden af dokumenter omfatter de anslåede mængder for GD for Retlige Anliggender og Forbrugere og GD for Beskæftigelse, Sociale Anliggender, Arbejdsmarkeds-forhold og Inklusion og GD for det Indre Marked, Erhvervspolitik, Iværksætteri og SMV'er.	
1101	Europa-Parlamentet	4 100	4 100	p.m.		36 sider
1102	Rådet for Den Europæiske Union	323 200	0	323 200		3 715 sider
1103	Den Europæiske Revisionsret	245 500	232 900	12 600		392 sider
1104	Det Europæiske Regionsudvalg	9 200	9 200	p.m.		95 sider
1105	Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg	1 300	1 300	p.m.		14 sider
1106	Den Europæiske Unions Domstol	4 100	4 100	p.m.		38 sider
1107	Den Europæiske Centralbank	37 300	-28 700	66 000		282 sider
1108	Den Europæiske Ombudsmand	232 000	-10 500	242 500		2 640 sider
1109	Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (EDPS)	1 732 100	0	1 732 100		19 909 sider
110	Artikel 110	3 749 300	212 400	3 536 900		
11	BETALINGER FRA INSTITUTIONERNE	3 749 300	212 400	3 536 900		
1	BETALINGER FRA AGENTURER, KONTORER, INSTITUTIONER OG ORGANER	45 538 200	562 500	44 975 700	Artikel 10, stk. 2, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003.	
2000	Tilskud fra Kommissionen	p.m.	0	p.m.		
200	Tilskud fra Kommissionen	p.m.	0	p.m.	Artikel 10, stk. 2, litra c), i Rådets forordning (EF) nr. 2965/94, senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 1645/2003.	
20	TILSKUD FRA KOMMISSIONEN	p.m.	0	p.m.		
2	TILSKUD FRA KOMMISSIONEN	p.m.	0	p.m.		

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
3001	Deltagelse i Det Interinstitutionelle Udvalg for Oversættelse og Tolkning (ICTI)	p.m.	0	p.m.	
3002	Forvaltning af interinstitutionelle projekter	757 600	59 800	697 800	Denne post dækker indtægter i forbindelse med centrets forvaltning af interinstitutionelle projekter, navnlig IATE-projektet.
300	Interinstitutionelt samarbejde	757 600	59 800	697 800	
30	INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE	757 600	59 800	697 800	
3	INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE	757 600	59 800	697 800	
4000	Bankrenter	500 000	300 000	200 000	
400	Bankrenter	500 000	300 000	200 000	Denne artikel dækker renter, som centret modtager på sine bankkonti.
4010	Diverse tilbagebetalinger	175 100	29 100	146 000	
401	Diverse tilbagebetalinger	175 100	29 100	146 000	Denne artikel dækker diverse tilbagebetalinger, herunder indtægter fra fremleje af parkeringspladser og hosting af et datacenter for Den Europæiske Unions Jernbaneagentur og fællesforetagendet for europæisk højtydende databehandling.
4020	Finansielt bidrag fra den luxembourgske stat	170 000	0	170 000	Det finansielle bidrag fra den luxembourgske stat indgår som støtte til finansiering af centrets årlige lejeudgifter
402	Andre bidrag	170 000	0	170 000	
40	ANDRE INDTÆGTER	845 100	329 100	516 000	
4	ANDRE INDTÆGTER	845 100	329 100	516 000	
5000	Overskud fremført fra det foregående regnskabsår	p.m.	0	p.m.	Overskud fremført fra det foregående regnskabsår i overensstemmelse med artikel 17, stk. 1, i centrets finansforordning af 22. september 2019.
500	Overskud fremført fra det foregående regnskabsår	p.m.	0	p.m.	
5010	Overførsel fra reserven til ekstraordinære investeringer	p.m.	0	p.m.	Overførslen fra reserven til ekstraordinære investeringer svarer til udgifterne i kapitel 32, "Udgifter i forbindelse med eCdT-programmet".

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
5015	Overførsel fra reserven til prisstabilisering	1 430 787	-996 913	2 427 700	Overførslen fra reserven til prisstabilisering er nødvendig for at afbalancere budgettet.
501	Overførsler fra reserver fra foregående år	1 430 787	-996 913	2 427 700	
50	OVERSKUD FREMFØRT FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR OG OVERFØRSLER FRA RESERVER FRA TIDLIGERE ÅR	1 430 787	-996 913	2 427 700	
5	OVERSKUD FREMFØRT FRA DET FOREGÅENDE REGNSKABSÅR OG OVERFØRSLER FRA RESERVER FRA TIDLIGERE ÅR	1 430 787	-996 913	2 427 700	
6000	Tilbageførsler til kunder	p.m.	0	p.m.	
600	Tilbageførsler til kunder	p.m.	0	p.m.	
60	TILBAGEFØRSLER TIL KUNDER	p.m.	0	p.m.	
6	TILBAGEFØRSLER	p.m.	0	p.m.	
	Indtægter i alt	48 571 687	-45 513	48 617 200	
UDGIFTER					
1100	Grundlønninger	17 207 800	-278 600	17 486 400	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 62 og 66. Denne bevilling skal dække grundløn til tjenestemænd og midlertidigt ansatte.
1101	Familietillæg	1 600 800	-5 300	1 606 100	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 62, 67 og 68, samt afdeling I i bilag VII. Denne bevilling skal dække husstandstillæg, børnetilskud og uddannelsesstillæg til tjenestemænd og midlertidigt ansatte.
1102	Udlandstillæg og særlige udlandstillæg	2 779 000	-30 800	2 809 800	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 62 og 69, samt artikel 4 i bilag VII. Denne bevilling skal dække udlandstillæg og særlige udlandstillæg for tjenestemænd og midlertidigt ansatte.

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
1103	Sekretariatsstillæg	11 000	2 400	8 600	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 18, stk. 1, i bilag XIII. Denne bevilling skal dække sekretariatsstillægget til tjenestemænd og midlertidigt ansatte i stillingsgruppe AST med stilling som maskinskriver, stenograf, fjernskriverassistent, typograf, direktionssekretær eller chefsekretær, som var berettiget til at modtage dette i den måned, der gik forud for den 1. maj 2004.
110	Tjenestegørende personale	21 598 600	-312 300	21 910 900	
1113	Praktikanter	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække udgifter til praktikanter.
1115	Kontraktansatte	1 754 200	-450 700	2 204 900	Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 3a og afsnit IV.
111	Kontraktansatte og praktikanter	1 754 200	-450 700	2 204 900	Denne artikel blev tidligere kaldt "Hjælpeansatte og lokalt ansatte".
1120	Videreuddannelse af personale	105 000	0	105 000	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 24a.
112	Videreuddannelse af personale	105 000	0	105 000	
1130	Sygeforsikring	611 400	12 800	598 600	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 72. Ordning vedrørende sygeforsikring for tjenestemænd i Den Europæiske Union.
1131	Ulykkesforsikring og forsikring mod erhvervssygdomme	84 000	-4 000	88 000	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 73 samt artikel 15 i bilag VIII. Denne bevilling skal dække arbejdsgiverbidraget til ulykkesforsikringen og forsikringen mod erhvervssygdomme.
1132	Arbejdsløshedsforsikring	159 200	4 400	154 800	Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 28a. Denne bevilling skal dække arbejdsløshedsforsikring for midlertidigt ansatte.
1133	Stiftelse eller bevarelse af pensionsrettigheder	p.m.	0	p.m.	Ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, særlig artikel 42. Denne bevilling skal dække de godtgørelser, som centret skal yde til tjenestemænd og midlertidigt ansatte med henblik på stiftelse eller opretholdelse af pensionsrettigheder i hjemlandet.
1134	Bidrag til Unionens pensionsordning	3 798 400	-118 200	3 916 600	Denne bevilling skal dække centrets arbejdsgiverbidrag til Unionens pensionsordning.
113	Arbejdsgiverbidraget til socialsikringsordningen	4 653 000	-105 000	4 758 000	

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
1140	Ydelser ved barnefødsel og ved død	1 600	200	1 400	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 70, 74 og 75. Denne bevilling skal dække: – bevillinger til barselsydelse for børn af ansatte, hvis hjemland ikke har nogen bestemmelser om denne type ydelse – ydelse i tilfælde af en tjenestemands død, betaling af afdødes fulde vederlag indtil udgangen af den tredje måned, som følger efter den måned, hvori døden indtrådte, og udgifter til transport af den afdøde til hjemstedet. I tilfælde af en ansats død, vil de tilsvarende bevillinger blive overført fra post 1100.
1141	Godtgørelse af årlige rejseudgifter	274 400	20 000	254 400	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 8 i bilag VII. Denne bevilling skal dække betalingen af den faste godtgørelse af rejseudgifter for tjenestemænd og midlertidigt ansatte, for disses ægtefæller og personer, over for hvem der består forsørgerpligt, fra tjenestested til hjemsted.
1143	Faste tjenstlige godtgørelser	p.m.	0	p.m.	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 14 i bilag VII. Denne bevilling skal dække faste tjenstlige godtgørelser for tjenestemænd eller midlertidigt ansatte, som på grund af de opgaver der pålægges dem, regelmæssigt har repræsentationsudgifter.
114	Øvrige tillæg og godtgørelser	276 000	20 200	255 800	
1150	Overarbejde	p.m.	0	p.m.	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 56 samt bilag VI. Denne bevilling skal dække faste godtgørelser og timebetaling for overarbejde, der er udført af tjenestemænd og midlertidigt ansatte i stillingsgruppe AST og af lokalt ansatte, som ikke har kunnet kompenseres ved afspadsering ifølge de gældende bestemmelser.
115	Overarbejde	p.m.	0	p.m.	
1171	Freelancetolke og konferenceteknikere	p.m.	0	p.m.	Betaling af freelancetolke, der indkaldes til at varetage tolkning på enkeltstående konferencer, i tilfælde af at Kommissionen ikke har været i stand til at stille tolkning til rådighed for centret. Godtgørelsen omfatter ud over honoraret også bidrag til livsforsikring og til syge- og ulykkesforsikring, befordringsudgifter for freelancetolke, som ikke er bosiddende på tjenestestedet, rejseudgifter og betaling af den faste rejsegodtgørelse.
1175	Vikarer	200 000	0	200 000	Denne bevilling skal dække anvendelse af vikarer.
117	Andre ydelser	200 000	0	200 000	

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
1180	Forskellige udgifter i forbindelse med tiltræden	42 800	3 200	39 600	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 27 til 31 og 33. Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med ansættelsesprocedurer.
1181	Rejseudgifter	19 400	1 400	18 000	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71, samt artikel 7 i bilag VII. Denne bevilling skal dække rejseudgifter for tjenestemænd og midlertidigt ansatte (herunder for deres familiemedlemmer) ved tiltræden og udtræden af tjenesten i centret.
1182	Bosættelsespenge ved tiltræden, fratræden og forflyttelse	90 400	-400	90 800	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 5 og 6 i bilag VII. Denne bevilling skal dække bosættelsespenge til tjenestemænd og midlertidigt ansatte, der må skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten samt ved endelig fratræden af tjenesten i forbindelse med bosættelse andetsteds.
1183	Flytteudgifter	26 200	-3 400	29 600	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71 samt artikel 9 i bilag VII. Denne bevilling skal dække flytteomkostninger for tjenestemænd og midlertidigt ansatte, der må skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten eller forflyttes til et nyt tjenestested, samt ved endelig fratræden af tjenesten i forbindelse med bosættelse andetsteds.
1184	Midlertidige dagpenge	89 800	3 500	86 300	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 20 og 71 samt artikel 10 i bilag VII. Denne bevilling skal dække dagpenge til tjenestemænd og midlertidigt ansatte, som godtgør, at de er nødt til at skifte bopæl ved tiltræden af tjenesten (herunder også ved forflyttelse).
118	Forskellige udgifter i forbindelse med tiltræden og forflyttelse	268 600	4 300	264 300	
1190	Justeringskoefficienter	200	-1 000	1 200	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 64 og 65. Denne bevilling skal dække udgifterne ved anvendelse af justeringskoefficienterne på tjenestemændenes og de midlertidigt ansattes lønninger og på overarbejde.
119	Justeringskoefficienter og løntilpasninger	200	-1 000	1 200	
11	TJENESTEGØRENDE PERSONALE	28 855 600	-844 500	29 700 100	
1300	Tjenesterejse- og -befordringsudgifter samt andre udgifter i forbindelse hermed	46 600	-8 400	55 000	Denne bevilling skal dække befordringsudgifter, dagpenge i forbindelse med tjenesterejser samt ekstraudgifter eller ekstraordinære udgifter afholdt i forbindelse med en tjenesterejse, som er foretaget af det vedtægtsmæssige personale i centrets interesse i overensstemmelse med bestemmelserne i vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union.

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
130	Tjenesterejser og befordring	46 600	-8 400	55 000	
1310	Udgifter til tjenesterejser i forbindelse med uddannelse	16 200	700	15 500	Denne bevilling skal dække udgifter til tjenesterejser, der vedrører uddannelse uden for Luxembourg.
131	Tjenesterejser og befordring i forbindelse med uddannelse	16 200	700	15 500	
13	TJENESTEREJSER OG BEFORDRING	62 800	-7 700	70 500	
1400	Restauranter og kantiner	2 400	300	2 100	Denne bevilling er bestemt til at dække udgifterne til drift af restauranter, cafeterier og kantiner, navnlig til kontrakterne om vedligeholdelse af faciliteter, anskaffelse af materiel osv.
140	Sociomedicinsk infrastruktur	2 400	300	2 100	
1410	Lægetjeneste	76 600	11 600	65 000	Vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, særlig artikel 59 og artikel 8 i bilag VII.
141	Lægetjeneste	76 600	11 600	65 000	
1420	Andre udgifter	728 400	69 000	659 400	Denne bevilling skal dække udgifter til deltagelse i Udvalget for Samarbejde mellem Institutionerne i Velfærdsspørgsmål, dagcentre for mindre børn og uddannelsesinstitutioner. Bevillingen er baseret på det overslag, som Kommissionens Kontor for Infrastruktur og Logistik (OIL) har lavet.
1421	Sociale relationer	18 000	10 000	8 000	Denne bevilling skal tilskynde til og finansiere alle initiativer med henblik på at fremme sociale relationer mellem ansatte af forskellige nationaliteter, andre foranstaltninger og anden støtte til ansatte samt omkostninger ved tilrettelæggelse af receptioner for personalemedlemmer.
142	Andre udgifter	746 400	79 000	667 400	
14	SOCIOMICINISK INFRASTRUKTUR	825 400	90 900	734 500	
1520	Mobilitet blandt personalet	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med tjenestemænd og midlertidigt ansatte fra centret, der udstationeres eller midlertidigt ansættes i nationale eller internationale organer.
1521	Tjenestemænd fra centret, der midlertidigt ansættes i nationale administrationer, internationale organisationer eller offentlige institutioner eller virksomheder.	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække udgifter i forbindelse med tjenestemænd og midlertidigt ansatte fra centret, der udstationeres eller midlertidigt ansættes i nationale eller internationale organer.
152	Mobilitet	p.m.	0	p.m.	

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
15	MOBILITET	p.m.	0	p.m.	
1600	Ekstraordinær hjælp	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække kontanthjælp, der kan ydes til tjenestemænd, forhenværende tjenestemænd eller en afdød tjenestemand's ydelsesberettigede pårørende, som befinder sig i en særlig vanskelig situation.
160	Velfærd	p.m.	0	p.m.	
1620	Andre udgifter	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække familietilskud, udgifter til modtagelse af nyansat personale, juridisk bistand, støtte til spejderorganisationer og guider og sekretariatsbistand til forældreforeninger.
162	Andre udgifter	p.m.	0	p.m.	
1630	Dagcenter for mindre børn	55 600	8 800	46 800	Denne bevilling skal dække udgifter til dagcentre for mindre børn og uddannelsesinstitutioner. Bevillingen er baseret på det overslag, som Europa-Parlamentet har lavet.
163	Dagcenter for mindre børn	55 600	8 800	46 800	
1640	Supplerende støtte til handicappede	1 500	0	1 500	Denne bevilling skal gøre det muligt at yde godtgørelse til handicappet tjenestegørende personale, ægtefæller og forsørgelsesberettigede børn, efter at eventuelle nationale rettigheder er udtømt, at få godtgjort andre nødvendige udgifter end lægeudgifter, som er en følge af handicapet, og som er behørigt begrundet.
164	Supplerende støtte til handicappede	1 500	0	1 500	
16	VELFÆRD	57 100	8 800	48 300	
1700	Udgifter til traktement og repræsentation	2 500	0	2 500	Denne bevilling skal dække udgifter til traktement og repræsentation og forskellige receptioner.
170	Traktement og repræsentation	2 500	0	2 500	
17	TRAKTEMENT OG REPRÆSENTATION	2 500	0	2 500	
1900	Pensioner og udtrædelsespenge	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække pensioner og udtrædelsespenge.
190	Pensioner	p.m.	0	p.m.	
19	PENSIONER	p.m.	0	p.m.	

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
1	PERSONALE	29 803 400	-752 500	30 555 900	
2000	Leje af bygninger og andre omkostninger i forbindelse hermed	2 047 000	-37 100	2 084 100	Denne bevilling skal dække udgifter til leje af centrets bygninger eller dele af bygninger og parkeringspladser.
200	Investering i fast ejendom, leje af bygninger og andre omkostninger i forbindelse hermed	2 047 000	-37 100	2 084 100	
2010	Forsikringer	13 200	0	13 200	Denne bevilling skal dække forsikringspræmier vedrørende bygninger eller bygningsafsnit, der benyttes af centret.
201	Forsikringer	13 200	0	13 200	
2020	Vand, gas, elektricitet og opvarmning	458 700	10 200	448 500	Denne bevilling skal dække løbende udgifter.
202	Vand, gas, elektricitet og opvarmning	458 700	10 200	448 500	
2030	Rengøring og vedligeholdelse	371 300	7 000	364 300	Denne bevilling skal dække udgifter til rengøring (regelmæssig rengøring, indkøb af rengørings-, vaske- og rensningsmidler mv.), udgifter til vedligeholdelse af udstyr og tekniske installationer (elevatorer, centralvarmesystemer, luftkonditioneringssystemer mv.) og udgifter til bortskaffelse af affald.
203	Rengøring og vedligeholdelse	371 300	7 000	364 300	
2040	Indretning af lokaler	5 000	0	5 000	Denne bevilling skal dække indretning af lokaler og reparation af bygningen.
204	Indretning af lokaler	5 000	0	5 000	
2050	Sikring af og tilsyn med bygninger	204 900	-25 600	230 500	Denne bevilling skal dække forskellige udgifter til sikring af bygninger, særlig kontrakter om tilsyn med bygningerne, leje og opfyldning af brandslukkere, køb og vedligeholdelse af brandbekæmpelsesudstyr, fornyelse af udstyr til tjenestemænd, der har meldt sig til frivillig brandmandstjeneste, og udgifter til lovbestemte kontrolforanstaltninger.
205	Sikring af og tilsyn med bygninger	204 900	-25 600	230 500	
2060	Ejendomserhvervelser	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække udgifterne til et eventuelt køb af en bygning til centrets hjemsted.
206	Ejendomserhvervelser	p.m.	0	p.m.	

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
2080	Udgifter i forbindelse med ejendomserhvervelser eller opførelse af bygninger	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække udgifter til ekspertbesigtigelser af bygninger.
208	Udgifter i forbindelse med ejendomserhvervelser eller opførelse af bygninger	p.m.	0	p.m.	
2090	Andre udgifter	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække andre løbende udgifter, der ikke er opført særskilt, f.eks. administrative udgifter (undtagen udgifter til forbrug – vand, gas, elektricitet), vedligeholdelse og kommunale skatter og hermed forbundne udgifter.
209	Andre udgifter	p.m.	0	p.m.	
20	INVESTERING I FAST EJENDOM, LEJE AF BYGNINGER OG ANDRE OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED	3 100 100	-45 500	3 145 600	
2100	Indkøb, arbejde på, serviceeftersyn og vedligeholdelse af hardware og software	2 063 700	-403 000	2 466 700	Denne bevilling skal dække indkøb og leje af computerhardware, udvikling af software og vedligeholdelse af softwarepakker/software samt andet EDB-udstyr osv. Telekommunikationsudstyr, fotokopieringsmaskiner og printere er ligeledes opført under denne konto.
210	Informationsteknologi	2 063 700	-403 000	2 466 700	
2120	Eksterne tjenesteydelser vedrørende drift, implementering, udvikling og vedligeholdelse af software og systemer	2 267 500	-138 000	2 405 500	Denne bevilling skal dække udgifter til eksternt driftspersonale (operatører, administratorer, systemingeniører osv.).
212	IT-tjenester	2 267 500	-138 000	2 405 500	
21	DATABEHANDLING	4 331 200	-541 000	4 872 200	
2204	Kontorudstyr	5 000	0	5 000	Denne bevilling skal dække køb, leje, vedligeholdelse og reparation af kontorudstyr og tekniske installationer, undtagen udstyr som printere og fotokopieringsmaskiner.
220	Tekniske anlæg og kontorudstyr	5 000	0	5 000	
2210	Førstegangsanskaffelser	10 000	0	10 000	Denne bevilling skal dække udgifter til køb, udskiftning, vedligeholdelse, anvendelse og reparation af inventar.
221	Inventar	10 000	0	10 000	

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
2230	Nye indkøb af køretøjer	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække indkøb af en tjenestevogn til centret.
2232	Leje af transportmidler	6 000	0	6 000	Denne bevilling skal dække leje, i form af en langtidskontrakt, af tjenestevogne samt lejlighedsvis lejegyldigheder til dækning af visse uforudsete behov.
2233	Vedligeholdelse, anvendelse og reparation af transportmidler	2 000	0	2 000	Denne bevilling skal dække udgifter til anvendelse og vedligeholdelse af transportmateriel og udgifter til benyttelse af offentlige transportmidler.
223	Transportmidler	8 000	0	8 000	
2250	Udgifter til dokumentation og bibliotek	20 000	0	20 000	Denne bevilling skal dække indkøb af biblioteksanskaffelser, abonnementer på aviser, tidsskrifter, onlinetjenester som f.eks. ordbøger samt anden dokumentation og andre biblioteksudgifter.
2255	Dokumentation, oversættelse og flersprogede værktøjer	15 000	0	15 000	Denne bevilling skal dække udgifter til dokumentation, oversættelse og flersprogede værktøjer, som f.eks. erhvervelse, konsolidering og udvidelse af indholdet af terminologi- og sprogdatabaser, oversættelseshukommelser og ordlister til automatisk oversættelse.
225	Udgifter til dokumentation og bibliotek	35 000	0	35 000	
22	LØSØRE OG OMKOSTNINGER I FORBINDELSE HERMED	58 000	0	58 000	
2300	Papirvarer og kontorartikler	14 000	0	14 000	Denne bevilling skal dække indkøb af papirvarer og kontorartikler.
230	Papirvarer og kontorartikler	14 000	0	14 000	
2320	Bankomkostninger	5 000	0	5 000	Denne bevilling skal dække bankomkostninger og udgifter til forbindelsen til bankernes telekommunikationsnet.
2321	Kurstab	p.m.	0	p.m.	Denne post skal dække tab i forbindelse med centrets omvekslingstransaktioner som led i forvaltningen af centrets budget i det omfang, hvor disse tab ikke opvejes af fortjeneste i forbindelse med omvekslingstransaktioner.
232	Finansielle udgifter	5 000	0	5 000	
2330	Procesomkostninger	20 000	0	20 000	Denne bevilling skal dække udgifterne i forbindelse med tvister og bistand fra advokater og andre eksperter.
233	Procesomkostninger	20 000	0	20 000	

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
2340	Skadeserstatninger	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække udgifter til skadeserstatning og ved erstatningsansvar over for tredjemand.
234	Skadeserstatninger	p.m.	0	p.m.	
2350	Diverse forsikringer	12 800	1 500	11 300	Denne bevilling skal dække allroundforsikringer, ansvarsforsikringer, tyveriforsikringer og forsikringer for regnskabsføreres og forskudsbestyrelses økonomiske ansvar.
2352	Diverse udgifter til afholdelse af interne møder	3 000	0	3 000	Denne bevilling skal dække udgifter til afholdelse af interne møder.
2353	Intern flytning af afdelinger	3 000	0	3 000	Denne bevilling skal dække udgifter til flytning, både inden for bygningen og til en ny bygning.
2359	Andre udgifter	2 500	0	2 500	Denne bevilling skal dække andre driftsudgifter, der ikke er opført særskilt.
235	Andre driftsudgifter	21 300	1 500	19 800	
2360	Eksterne revisions- og vurderingsydelse	22 000	0	22 000	Denne bevilling skal dække udgifter til eksterne revisions- og evalueringstjenester som blandt andet revision af årsregnskabet.
236	Eksterne revisions- og vurderingsydelse	22 000	0	22 000	
2390	Oversættelsestjenester udført af Kommissionen	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække udgifterne til oversættelsesarbejde, herunder også maskinskrivning, som udføres af Kommissionen for centrets regning.
2391	Tolkning	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække den tolkning, som varetages af især EU-institutionerne, for centrets regning.
2392	Administrativ bistand fra Kommissionen	150 200	12 000	138 200	Denne bevilling skal dække de administrative tjenesteydelser, som Kommissionen yder centret.
2393	Publikationer	6 000	0	6 000	Denne bevilling skal dække udgifter til offentliggørelse af centrets budget, årsberetning samt andre kommunikationsforanstaltninger.
2394	Distribution	20 000	0	20 000	Denne bevilling skal dække alle udgifter til distribution, særlig udgifter til reklame og marketing (kataloger, brochurer, reklamer, markedsundersøgelser osv.) og udgifter i forbindelse med information og bistand til offentligheden og kunder.
2395	Andre tjenesteydelser leveret af EU-institutioner og agenturer	14 800	1 500	13 300	Denne bevilling skal dække udgifter til tjenesteydelser fra andre EU-institutioner og agenturer til centret, blandt andet inden for koordinering mellem agenturer.
239	Ydelser mellem institutionerne	191 000	13 500	177 500	

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
23	LØBENDE ADMINISTRATIVE DRIFTSUDGIFTER	273 300	15 000	258 300	
2400	Porto og andre forsendelsesomkostninger	23 000	-2 000	25 000	Denne bevilling skal dække udgifter til frankering og porto, inklusive postpakker.
240	Porto	23 000	-2 000	25 000	
2410	Telefon, telegraf, telex, radio-/tv-abonnementer og telekommunikationsafgifter	110 100	-45 000	155 100	Denne bevilling skal dække abonnements- og kommunikationsudgifter i forbindelse med telefonsamtaler, telefax, telekonferencer og overførsel af data. Udgifter til telekommunikationsudstyr er opført under post 2100.
241	Telekommunikation	110 100	-45 000	155 100	
24	PORTO OG TELEKOMMUNIKATION	133 100	-47 000	180 100	
2500	Møder og indkaldelser i almindelighed	2 000	0	2 000	Denne bevilling skal dække udgifter til rejser, ophold og hermed forbundne omkostninger for eksperter og andre besøgende samt interinstitutionelle udvalg, som indbydes til at deltage i møder, udvalg, arbejdsgrupper og seminarer.
250	Udgifter til formelle møder og indkaldelser	2 000	0	2 000	
2550	Andre udgifter til tilrettelæggelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder	20 000	0	20 000	Denne bevilling skal dække udgifter til tilrettelæggelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder. Den skal også dække udgifter til afholdelse af eksterne møder i det omfang, de ikke er dækket af den eksisterende infrastruktur.
255	Andre udgifter til tilrettelæggelse af og deltagelse i konferencer, kongresser og møder	20 000	0	20 000	
25	UDGIFTER TIL MØDER OG INDKALDELSER	22 000	0	22 000	
2600	Bestyrelsesmøder	10 000	-10 000	20 000	Bevillinger til rejse- og opholdsudgifter og hermed forbundne omkostninger afholdt af bestyrelsesmedlemmer, der indbydes til at deltage i møder, udvalg og arbejdsgrupper.
260	Udgifter til møder og indkaldelser	10 000	-10 000	20 000	
2610	Tilrettelæggelse af bestyrelsesmøder	7 500	0	7 500	Denne bevilling skal dække tilrettelæggelsen af bestyrelsesmøder.
261	Tilrettelæggelse af bestyrelsesmøder	7 500	0	7 500	

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
2650	Tolkning	30 000	0	30 000	Denne bevilling skal dække centrets udgifter til den tolkning, som varetages af især EU-institutionerne i forbindelse med bestyrelsesmøder.
265	Tolkning	30 000	0	30 000	
26	BESTYRELSEN	47 500	-10 000	57 500	
2700	Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang	50 000	0	50 000	Denne bevilling skal dække udgifter til konsultationer, studier og undersøgelser, der pr. kontrakt er overdraget til kvalificerede eksperter, især vurderingsrapporter, og vederlag til eksterne konsulenter.
270	Konsultationer, studier og undersøgelser af begrænset omfang	50 000	0	50 000	
27	HØRINGER OG UNDERSØGELSER	50 000	0	50 000	
2	EJENDOMME, MATERIEL OG FORSKELLIGE DRIFTSUDGIFTER	8 015 200	-628 500	8 643 700	
3000	Eksterne oversættelsestjenester	8 610 000	30 000	8 580 000	Denne bevilling skal dække udgifter til eksterne udbydere levering af sprogjenester.
3001	Tekniske tjenester forbundet med sprogjenester	80 000	0	80 000	Denne bevilling skal dække udgifter til tekniske tjenester forbundet med sprogjenester.
300	Eksterne oversættelsestjenester	8 690 000	30 000	8 660 000	
30	EKSTERNE OVERSÆTTELSESTJENESTER	8 690 000	30 000	8 660 000	
3100	Interinstitutionelt samarbejde på sprogområdet	819 400	61 800	757 600	Denne bevilling skal dække udgifter til aktiviteter, der vedtages af Det Interinstitutionelle Udvalg for Oversættelse og Tolkning (ICTI) med henblik på at fremme det interinstitutionelle samarbejde på sprogområdet. Udgifterne til IATE-projektet dækkes af indtægterne under post 3002, "Forvaltning af interinstitutionelle projekter", med undtagelse af centrets andel af disse udgifter.
310	Udgifter til interinstitutionelt samarbejde	819 400	61 800	757 600	
31	UDGIFTER TIL INTERINSTITUTIONELT SAMARBEJDE	819 400	61 800	757 600	

Post Artikel Kapitel Afsnit	Beskrivelse	Nyt beløb 2023	Ændringsbudget nr. 2/2023	Ændringsbudget nr. 1/2023	Anmærkninger
3200	Udgifter i forbindelse med tjenesterejser samt andre udgifter til personale i forbindelse med eCdT-programmet	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække befordringsudgifter, dagpenge i forbindelse med tjenesterejser samt ekstraudgifter eller ekstraordinære udgifter afholdt af ansatte på tjenesterejse i forbindelse med eCdT-programmet.
3201	Diverse driftsudgifter i forbindelse med eCdT-programmet	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække diverse driftsudgifter i forbindelse med eCdT-programmet, dog ikke IT-udgifter.
3202	Udgifter til hardware og software i forbindelse med eCdT-programmet	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække udgifter til hardware og software i forbindelse med eCdT-programmet.
3203	IT-konsulentbistand i forbindelse med eCdT-programmet	p.m.	0	p.m.	Denne bevilling skal dække udgifter til IT-konsulentbistand i forbindelse med eCdT-programmet.
320	Udgifter i forbindelse med eCdT-programmet	p.m.	0	p.m.	
32	UDGIFTER I FORBINDELSE MED ECdT-PROGRAMMET	p.m.	0	p.m.	Dette kapitel omfatter bevillinger til udgifter i forbindelse med eCdT-programmet, som er overført fra reserven til ekstraordinære investeringer til indtægtspost 5010.
3	DRIFTSUDGIFTER	9 509 400	91 800	9 417 600	
10003	Reserve til prisstabilisering	p.m.	0	p.m.	Reserve oprettet i 2011 til prisstabilisering. Ved udgangen af 2023 er reserven på i alt 8 887 664 EUR.
10004	Permanent forhåndsfinansieringsfond	p.m.	0	p.m.	Reserve til oprettelse af den permanente forhåndsfinansieringsfond, som foreskrives i artikel 71 a i Oversættelsescentrets finansforordning. Det samlede beløb i fonden er 16 529 466 EUR.
10006	Reserve til ekstraordinære investeringer	p.m.	0	p.m.	Der er ikke afsat bevillinger i 2023 til ekstraordinære investeringer. Det samlede beløb i reserven er 90 489 EUR under hensyntagen til forbruget under indtægtspost 5010.
10008	Underskud fremført fra det foregående regnskabsår	1 243 687	1 243 687	p.m.	Underskud fremført fra det foregående regnskabsår i overensstemmelse med artikel 17, stk. 3, i centrets finansforordning af 22. september 2019.
1000	Formålsbestemte reserver	1 243 687	1 243 687	p.m.	
100	FORMÅLSBESTEMTE RESERVER	1 243 687	1 243 687	p.m.	
10	RESERVER	1 243 687	1 243 687	p.m.	
	Udgifter i alt	48 571 687	-45 513	48 617 200	

BILAG 1 – STILLINGSFORTEGNELSE

Stillingsgruppe og lønklasse	2021		2022		2023	
	Besat pr. 31.12.2021		Godkendt ved EU-budgettet for 2022		Centrets anmodning om ændringsbudget nr. 2/2023	
	Faste stillinger	Midlertidige stillinger	Faste stillinger	Midlertidige stillinger	Faste stillinger	Midlertidige stillinger
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	1	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	2	0	3	0
AD 12	9	3	13	6	13	7
AD 11	5	5	7	6	7	6
AD 10	2	7	8	6	8	7
AD 9	5	8	7	18	7	21
AD 8	9	17	6	23	6	24
AD 7	5	20	2	20	1	18
AD 6	4	15	0	12	0	8
AD 5	0	16	0	0	1	0
I ALT AD	41	91	46	92	47	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	1	2	2	2	2
AST 8	1	2	1	1	0	1
AST 7	1	2	1	5	1	7
AST 6	0	9	0	9	0	10
AST 5	0	12	0	17	0	17
AST 4	0	10	0	10	0	10
AST 3	0	8	0	4	0	1
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
I ALT AST	6	44	5	48	4	48
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	2
AST/SC 2	0	1	0	1	0	0
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC I ALT	0	2	0	2	0	2
I ALT	47	137	51	142	51	142
ANTAL ANSATTE I ALT	184		193		193	

Overslag over antallet af kontraktansatte (angivet i fuldtidsækvivalenter)

Ansættelsesgrupper (AG)	2021 (reelt besat)	2022	2023
AG IV	5,0	14,0	20,0
AG III	15,3	14,0	15,0
AG II	0,7	0,0	0,0
AG I	0,0	0,0	0,0
KA i alt	21,0	28	35